

خاتمة

لقد ثبت صدق كل ما كتبناه من حملات صحفية تضمنها هذا الكتاب خاصة مع تغير مجريات الأمور مع أحداث ثورة ٢٥ من يناير ٢٠١١ ..

فقد تم تعديل عقد الوليد الذي كشفنا عنه مبكرا منذ عام ٢٠٠٩ مما أدى إلى قيام مواطنون شرفاء برفع دعاوى لفسخ العقد والذي كان يعد من الوثائق التي تصنفها الحكومة المصرية تحت سري جدا، وهو ما أدى إلى إلغاء العقد ، وسحب ٧٥ ألف فدان وإبرام عقد تحترم فيه السيادة المصرية وتضع علي كاهله الالتزامات المنطقية التي تلزمه باستصلاح وزراعة ٢٥ ألف فدان منها ١٠ آلاف فدان تمليك و١٥ ألف فدان حق انتفاع علي أن يتم استصلاح الأرض خلال ٥ سنوات أو أن يصبح العقد لاغيا من تلقاء نفسه .. ووقع العقد الجديد في شهر يونيه ٢٠١١ بين وزير الزراعة أيمن أبو الحديد والوليد بن طلال

أيضا تم تحويل عدد من «حيثان» الفساد إلى الكسب غير المشروع الذين تعرضنا لهم بنشر حملات صحفية ضدهم تضمنها هذا الكتاب .

كما تضمن الكتاب حملتنا ضد رجل الأعمال إبراهيم كامل حول الاستيلاء علي أراضي الضبعة المخصصة للمشروع النووي ، بالإضافة للتصدي لمحاولات أحمد المغربي وزير الإسكان الحصول علي أحد الفنادق التابعة للدولة بمساندة صديقه الدكتور احمد نظيف رئيس الوزراء في ذلك الوقت لتبوء محاولتهما بالفشل .. بينما كانت جريمة تجريف الرمال السوداء بواسطة شركة صهيونية تحمل جنسية استرالية بشواطئ مطويس بكفر الشيخ بعد الاستيلاء علي الأراضي

بواسطة وزراء ومحافظين ورجال أمن .. وسطو .. وجيه سياج علي أراض من شارع رئيسي وضمها لفندقه .. بالإضافة إلي احتواء الكتاب علي أشهر قضية فساد في بيع شركة عمر أفندي بأقل من قيمتها بنحو ٨٠٠ مليون جنيه .. وقد انتهي الأمر إلي عودة الشركة إلي حضان الدولة بعد سنوات من تعرضها للضياع .

كما تم التحقيق فيما نشرناه عن الفساد في صفقة بيع المراحل البخارية في عام ١٩٩٧ بسعر لا يتجاوز ١٠.٥ ٪ من قيمتها الحقيقية . وصدر أخيراً في ٢٠١١ حكماً برد الشركة للدولة .

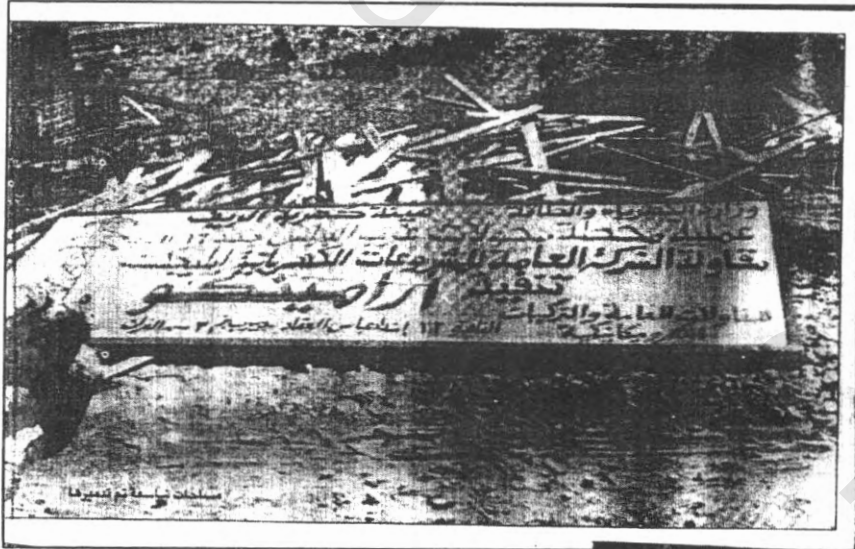
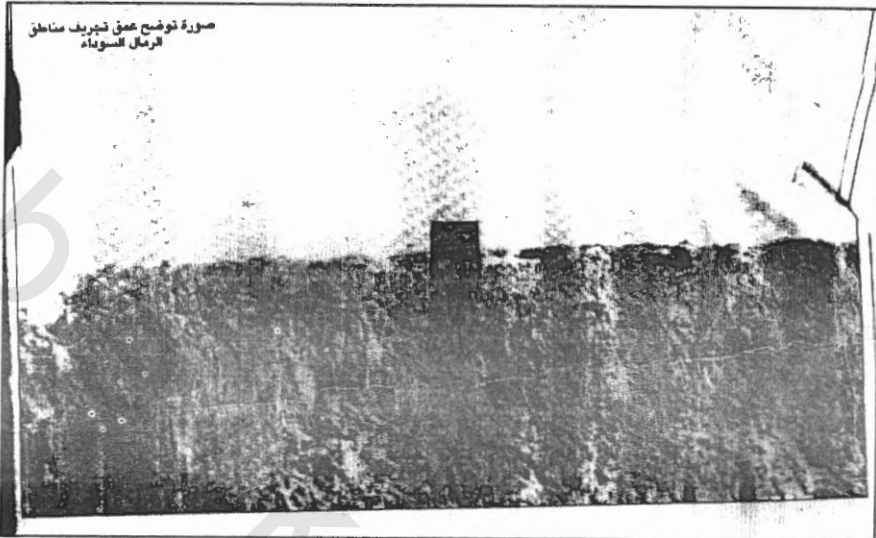
وغيرها و غيرها من القضايا التي كشفناها وتصدينا لها مبكراً ..

ولعل في هذا كله درساً للدفاع عن الحق مهما كانت الظروف ، فحتماً سوف تسير سنة الله في خلقه ، ويتنصر الحق ويزهق الباطل وينهزم المفسدون ..

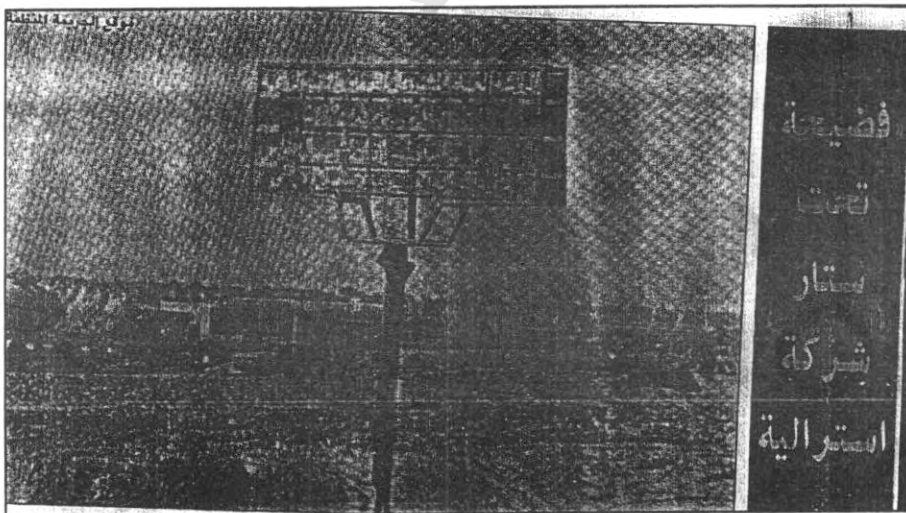
ونحمد الله علي تكليل هذا الكفاح بالنصر وحصول معظم تلك القضايا علي جوائز نقابة الصحفيين .. ونتوجه بأسمى آيات الشكر لكل الأبطال الشرفاء الذين وقفوا بجانبنا وأمدونا بالمستندات وتصدوا معنا للفساد خاصة أ.د . إمام الجمسي الذي أمدنا بعقد للوليد بن طلال مع الدولة والذي كان موضوع تحت مسمى «سري جداً» ، م . يحيي حسين عبد الهادي ، أ.د جابر نصار ، م . حمدي الفخراي ، أ . فايز الكرتة المحامي ، والمرحوم أ . نبيل الهلالي وغيرهم من الشرفاء

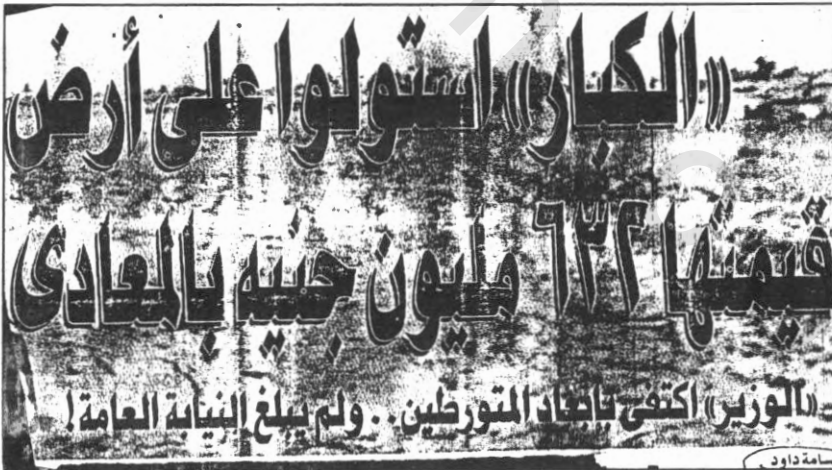
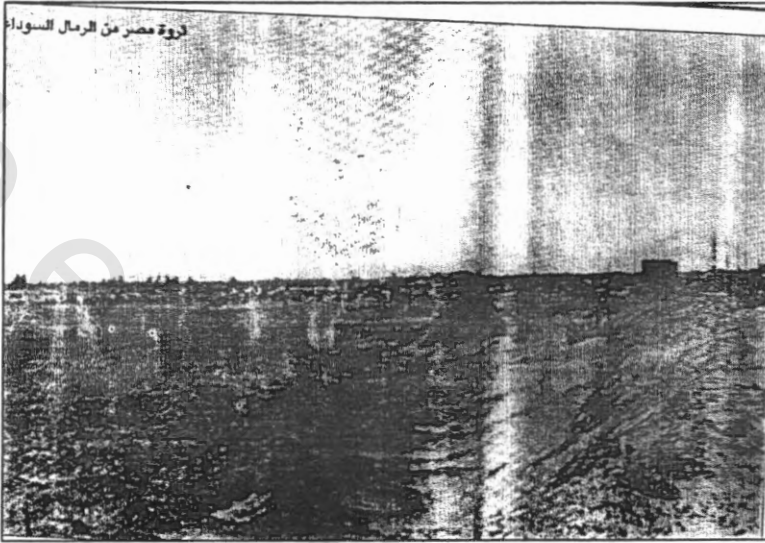
والله من وراء القصد

أسامه داود



المساحات التي تم تدميرها





مخزون مصر من الوقود النووي تسرقه إسرائيل

الصهاينة يسرقون الرمال السوداء من الأراضي المصرية لتعطيم قدراتنا النووية، وبعض السننولين في محافظة كفر الشيخ، مستوطنون بالخيانة للقرار الجمهوري الحكومة انتزعت مناطق الرمال السوداء من هيئة الطاقة النووية وأهدتها لرجال الأعمال وباسم الاستثمار، ثعابين إسرائيل زحفت لسرقتها.

اسامة داود ■

[illegible][illegible][illegible]

■ **مسنولو الشركة المصرية للاتصالات** سهلوا الجمعية الإسكان الاستيلاء على أرض قيمتها ١٦٨ مليون جنيه! ■ **مدير عام الأملاك بالشركة سهل للجمعية الاستيلاء على الأراضي مقابل حصوله على أرض قيمتها ١١٥ مليون جنيه** ■ **رئيس الهيئة الأسبق ورئيس الجمعية استوليا على أرض قيمتها ٨ ملايين جنيه** ■ **مدير الأملاك استولى على المستندات وأخفاها في سيارته وتحدى قرار الوزير ورفض الرد على اللجنة**

[illegible]

تحت الرقابة العامة
 الصناعة العامة
 الادارة العامة رقم ٢

الجمهورية العراقية
 الادارة العامة للصناعة

تقرير مصور

بشأن قيام بعض المسؤولين بالشركة العامة للصناعة
 اشترى الجسيمة التجارية لاسان العليجي بالانصاف
 لخدمة ارض بتاعية المصادرة لخدمة ارض بتاعية

تقرير الرقابة عن تسهيل الاستهلاك على ارض الخبز

تقرير الرقابة الإدارية عن تسهيل الاستيلاء على أراضي الدولة

بسم الله الرحمن الرحيم

عقد بيع أرض

في منطقة توشكى بجنوب الوادي
في جمهورية مصر العربية

بين



الهيئة العامة لمشروعات التعمير
والتنمية الزراعية

و



الشركة القابضة للتنمية الزراعية

٢٦ سبتمبر ١٩٩٨

صورة للعقد الموقع من الدولة للشركة المصرية

أبرم هذا العقد في يوم السبت الموافق ٢٦ من سبتمبر ١٩٩٨ فيما بين كل من :

١ - الهيئة العامة لمشروعات التعمير والتنمية الزراعية (GARPAD) (والمشار إليها فيما بعد بالطرف الأول)، والكائن مقرها الرئيسي بالقاهرة ويمثلها السيد الأستاذ الدكتور / محمود عبد الرحيم أبو سديرة وهو المفوض قانونا في التوقيع على هذا العقد.

("طرف أول" - بائع)

٢ - الشركة القابضة للتنمية الزراعية شركة مساهمة مصرية والمشار إليها فيما بعد "بالطرف الثاني" و الكائن مقرها الرئيسي بالقاهرة - مصر ويمثلها في التوقيع على هذا العقد السيد المهندس / أحمد عبد المنعم الليثي "رئيس مجلس إدارة الشركة".

("طرف ثاني" - مشتري)

تمهيد

بناء على موافقة مجلس الوزراء بتاريخ ١٦/٩/١٩٩٨ على تقرير وزارة الزراعة بشأن تخصيص مساحة ١٢٠ ألف فدان تمثل الفرع رقم (٢) بمشروع جنوب الوادي (توشكى) إلى الشركة القابضة للتنمية الزراعية إلى جانب قيامها بأعمال تنفيذ البنية الرئيسية للفرع ممثلة لمجموعة شركات استصلاح الأراضي.

لذلك ، وتأسيسا على ما تقدم أعلاه تم الاتفاق على ما يلي :

المادة الأولى

يعتبر التمهيد السابق جزء لا يتجزأ من هذا العقد ويقر طرفا هذا العقد أنهما قاما بمراجعة كافة محتويات هذا العقد وأنهما على علم بكل ما ورد فيه، وأن توقيعهما على هذا العقد يعد دليلا على إطلاعهما على كافة محتوياته .

المادة الثانية

قام الطرف الأول بصفته المذكورة في العقد ، ببيع ١٢٠ ألف فدان (مائة وعشرون ألف فدان) تمثل الفرع رقم (٢) للطرف الثاني الذي قبل بها على حالتها ، وتقع خارج الزمام بجنوب الوادي بمنطقة توشكي ، وقد وافق مجلس الوزراء المصري في جلسته المنعقدة في ١٦ سبتمبر ١٩٩٨ على تخصيص قطعة الأرض المذكورة للشركة القابضة للتنمية الزراعية بغرض استصلاحها واستزراعها وتنمية الأراضي في جنوب الوادي .

ويحد الأرض المذكورة الحدود الآتية :

٣١ درجة و ١٩ دقيقة و ٣١ درجة و ٣٠ دقيقة شرقا و ٢٢ درجة و ٥٠ دقيقة و ٢٣ درجة و ٢٢ دقيقة شمالا وفقا للإحداثيات المبينة على الخرائط المسلمة بواسطة وزارة الزراعة المصرية والمركز الزراعي للأبحاث ومعهد أبحاث البيئة والمياه والأرض والمرفقة مع هذا العقد .

المادة الثالثة

لقد تم بيع الأرض على النحو التالي:

- ٥٠ جنيه مصري لكل فدان من المساحة المزمع تطويرها ضمن الإحداثيات المذكورة والمقدرة بـ ١٢٠.٠٠٠ (مائة وعشرون ألف) فدان .
- ٢٠% من قيمة الشراء الإجمالي دفعت عند التوقيع على هذا العقد والباقي يتم سداده على خمسة أقساط سنوية متساوية بفائدة قدرها ٧% وفي حالة التأخير في سداد أي قسط يلزم الطرف الثاني سداد فوائد تأخير بواقع ١٤% من قيمة الأقساط المتأخرة.

بالإضافة إلى ذلك فإن الأرض لن تكون خاضعة لأية أعباء حكومية أو أتعاب أو رسوم أو ضرائب وذلك في إطار أحكام القانون رقم (٨) الخاص بحوافز الاستثمار وذلك لمدة عشرين عاما من تاريخ إطلاق المياه.

المادة الرابعة

يكون "الطرف الأول" مسئولاً عن توفير المياه لمنطقة المشروع طبقاً للمقننات السارية في هذا الشأن.

ويلتزم "الطرف الثاني" بدفع المبالغ التالية "الطرف الأول" مقابل إدارة وصيانة وتشغيل محطة الضخ والقناة والفروع.

- أول ٥.٠٠٠ متر مكعب لكل فدان ٤ قروش عن كل متر مكعب.
- ١٠٠٠ متر مكعب التالية لكل فدان ٥ قروش عن كل متر مكعب.
- الأمتار المكعبة التالية لكل فدان ٦ قروش عن كل متر مكعب.

يوافق "الطرف الأول" على أن تصميم الفرع رقم (٢) يتم ويجرى العمل به والانتهاء منه بمشاركة الممثل الفني "لطرف الثاني" في كافة المراحل خلال المشروع.

المادة الخامسة

يقوم "الطرف الثاني" البدء في تطوير وتنمية الأرض قبيل انتهاء "الطرف الأول" من مشروع القناة وإمداد المياه والكهرباء وهياكل البنية الأساسية الأخرى والمقرر توفيرها بجنوب الوادي بمنطقة توشكي.

المادة السادسة

يتعهد "الطرف الثاني" بعدم استخدام الأرض المباعة لأي غرض آخر غير الغرض الذي خصصت من أجله ما لم يتم الاتفاق بين الطرفين على خلاف ذلك.

كذلك يلتزم "الطرف الثاني" بحماية أية مناجم أو محاجر أو أية ثروات معدنية أو بترولية أو آثار تاريخية يمكن أن توجد في هذه الأرض وذلك وفقا للقوانين والأنظمة المطبقة في هذا الشأن.

المادة السابعة

يسمح "لطرف الثاني" بالتصرف في هذه الأراضي المخصصة له أو في أي جزء منها أو التنازل عنها لأي جهة سواء كانت شركات أو أفراد ، وذلك بعد تسميتها وتهيتها للاستزراع طبقا لأحكام القوانين السارية المفعول في هذا الشأن مع قبول سداد المصاريف الإدارية المقررة بمعرفة الطرف الأول إن وجدت.

المادة الثامنة

يوافق "الطرف الثاني" على شراء "الأرض" بحالتها دون الحق في الرجوع علي الطرف الأول ، لأي سبب ، ولا يخل هذا الإقرار بحق "الطرف الثاني" في الرجوع علي الطرف الأول في حالة إخلال الأخير بأي من التزاماته الواردة في هذا العقد .

المادة التاسعة

يقر "الطرف الثاني" بأنه ملتزم بإتباع أحدث وسائل الري الحديثة في زراعة وفلاحة الأرض المخصصة له.

المادة العاشرة

يلتزم "الطرف الثاني" بالتقيد بالقوانين والأنظمة الخاصة بحماية البيئة وبذل قصارى جهده للمحافظة عليها في المنطقة التي تقع بها الأرض.

المادة الحادية عشر

إن أي تعديل أو تغيير أو تنازل عن أي شرط من الشروط الواردة في هذا العقد لن يكون نافذاً ما لم يكن مكتوباً وموقعاً عليه من الطرفين .

المادة الثانية عشر

حرر هذا العقد من أربع نسخ، نسختين لكل طرف للعمل بموجبها في حالة الضرورة .
وإشهاداً بذلك ، قام كل طرف بتنفيذ هذا العقد بواسطة ممثله المخول حسب الأصول .

الهيئة العامة لمشروعات التعمير والتنمية الزراعية (GARPAD).

٩٨١٤٠٠٠

يمثلها في هذا العقد السيد الأستاذ الدكتور / محمود عبد الرحيم أبو سديرة.

الشركة القابضة للتنمية الزراعية.

أحمد عبد المنعم الليثي

يمثلها في هذا العقد السيد المهندس / أحمد عبد المنعم الليثي.

صفحة - ٤ -

كل الحقوق لصالح الدولة والالتزامات على الشركة المصرية

In the name of God the Merciful and Compassionate <u>Land Sale Agreement</u> Tushka, South Valley In Egypt Between  The General Authority for Rehabilitation Projects and Agricultural Development (GARPAD) And  KADCO EGYPT Kingdom Agricultural Development Company (EGYPT) 25 Jamada Al Awal 1419 September 16, 1998	بسم الله الرحمن الرحيم عقد بيع أرض في منطقة توشكى بجنوب الوادي في جمهورية مصر العربية بين  الهيئة العامة لمشروعات التعمير والتنمية الزراعية  KADCO EGYPT شركة المملكة للتنمية الزراعية - مصر ٢٥ جمادى الأولى ١٤١٩ ١٦ سبتمبر ١٩٩٨
---	--

نسخة العقد الموقع من الدولة لشركة الوليد بن طلال كل الحقوق للوليد وليس عليه أي التزامات

This agreement has been reached on this Wednesday the 16th day of September, 1998 by and between -

1. The General Authority for Rehabilitation Projects and Agricultural Development (GARPAD) (hereinafter referred to as "First Party") with its head office located in Cairo, is represented by Dr. Mahmoud Abu Sdiera who is legally authorized to sign this contract

"First Party" - Seller

1. Kingdom Agricultural Development Company, Egypt (S.A.E.), (hereinafter referred to as "Second Party") with its head office is located in Giza City, Arab Republic of Egypt is represented by His Royal Highness Prince Alwaleed Bin Talal Bin Abdulaziz Al Saud who is legally authorized to sign this contract.

"Second Party" - Purchaser

Introduction

The Cabinet of Ministers on May 12, 1997, approved the Memorandum of the Egyptian Ministry of Agriculture as regards the application of HRH Prince Alwaleed Bin Talal Bin Abdulaziz Al Saud assigning for HRH an area of 100,000 feddans, South Valley lands in the Toshka Zone, with the aim of reclamation and cultivation

HRH's representative has carried out all the procedures concerning the formation of Kingdom Agricultural Company (SAE). On 12/8/1997 the General Authority for Investment issued Licence No. 302 as regards the Kingdom Agricultural Company.

Now therefore, the parties undertake and agree

لهم هذا العقد في يوم الأربعاء ١٦ من شهر سبتمبر ١٩٩٨ فيما بين كل من :

- ١ - الهيئة العامة لمشروعات التعمير والتنمية الزراعية (GARPAD) (والتي يشار إليها فيما بعد بالطرف الأول)، والكل من مقرها الرئيسي بالقاهرة ويمثلها الدكتور محمود أبو سديرة وهو المفوض قانونا في التوقيع على هذا العقد.

(طرف أول - بائع)

- ٢ - شركة المملكة للتنمية الزراعية - مصر شركة مساهمة مصرية والمشار إليها فيما بعد بالطرف الثاني، والكل من مقرها الرئيسي بالجيزة - مصر ويمثلها في التوقيع على هذا العقد صاحب السمو الملكي الأمير الوليد بن طلال بن عبدالعزيز آل سعود.

(طرف ثاني - مشتري)

تمهيد

اجتمع مجلس الوزراء بتاريخ ١٢ مايو ١٩٩٧ مذكرة وزارة الزراعة بشأن الطلب المقدم من صاحب السمو الملكي الأمير الوليد بن طلال بن عبدالعزيز آل سعود بشأن تخصيص قطعة أرض مساحتها ١٠٠,٠٠٠ (مائة ألف) فدان بأراضي جنوب الوادي بمنطقة توشكي بهدف استصلاحها واستزراعها.

قام ممثل صاحب السمو الملكي الأمير الوليد بن طلال بن عبدالعزيز آل سعود بمسار كافة الإجراءات اللازمة لتأسيس شركة المملكة للتنمية الزراعية، وقد أصدرت الهيئة العامة للاستثمار قرارها رقم ٣٠٢ لسنة ١٩٩٧ بتاريخ ١٢/٨/١٩٩٧ والذي يأنس بالموافقة على تأسيس الشركة المذكورة.

لذلك، وتأسيسا على ما تقدم، تم الاتفاق على ما يلي :

Definitions:

1. "State" shall mean the Government of Egypt (GOE)
2. "Land" shall mean the desert area in the South Valley, Tushka Zone between coordinates 31 degrees 30 minutes and 31 degrees and 45 minutes East Longitudes and 22 degrees 55 minutes and 23 degrees 25 minutes North Latitudes, pursuant to mapping coordinates provided by the Egyptian Agricultural Ministry, Agricultural Center for Studies and Institute for Environmental, Water and Land Studies.
3. "Modern Methods of Irrigation" shall mean the use of irrigation and equipment and practices that the "Second Party" considers to be the most appropriate, commercially viable and efficient for its purposes based on equipment and practices known, available and in use on a significant number of commercial farms in the world at the time of the signing of this agreement.
4. "Project" shall mean the agricultural development project intended to be implemented by KADCO in the South Valley, Tushka Zone, Arab Republic of Egypt.
5. "Branch One" shall mean a branch off Sheikh Zayed Canal extending into the land to coordinates (approximately) 31 degrees 40 minutes East Longitude and 23 degrees 18 minutes North Latitude
6. "Sufficient water" shall mean a minimum guaranteed water entitlement to be determined by the "Second Party" and estimated to be 7,000 cubic meters per feddan per annum of net cropped land and associated windbreaks measured at the points of delivery along Branch One provided to serve the land. This water right can be reduced in times of severe drought, where the total water in Lake Nasser reduces below 150 meters above sea level, to a minimum of 6000 cubic meters per feddan of net cropped area.

First Item

The First and Second Parties state that they have reviewed all the Contract's contents and thoroughly know them. Their signature on this contract is evidence that they have reviewed all its contents.

التعريفات:

- ١ - **الدولة** : وتعني الحكومة المصرية (GOE) .
- ٢ - **الأرض** : وتعني الأرض الصحراوية في جنوب الوادي بمنطقة توشكي والتي تقع فيما بين الإحداثيات ٣١ درجة و ٣٠ دقيقة و ٣١ درجة و ٤٥ دقيقة شرق خط الطول و ٢٢ درجة و ٥٥ دقيقة و ٢٣ درجة و ٢٥ دقيقة شمال خط العرض وفقا للإحداثيات المبينة على الخرائط المسجلة بواسطة وزارة الزراعة المصرية والمركز الزراعي للأبحاث ومعهد البحوث البيئة والمياه والأراضي .
- ٣ - **طرق الري الحديثة** : وتعني استخدام وسائل الري والمعدات والممارسات التي تعد من وجهة نظر "الطرف الثاني" أكثر ملائمة وذات جدوى اقتصادية وكافية لإداء الغرض المستتلة من أجله وذلك باستخدام المعدات المتاحة والمستخدمة في أعداد لا بأس بها من المزارع التجارية في العالم لدى وقت التوقيع على هذا العقد .
- ٤ - **المشروع** : يعني مشروع التنمية الزراعية المزمع تنفيذه بواسطة "الطرف الثاني" في جنوب الوادي بمنطقة توشكي بجمهورية مصر العربية .
- ٥ - **الفروع رقم ١** : يعني فرع من فروع قناة الشيخ زايد والسند عبر الأرض لإحداثيات تبلغ حوالي ٣١ درجة و ٤٠ دقيقة شرق خط الطول و ٢٣ درجة و ١٨ دقيقة شمال خط العرض .
- ٦ - **المياه الكافية** : تعني الحد الأدنى من المياه التي يضمنها "الطرف الأول" للطرف الثاني والذي يتم تحديده بواسطة الطرف الثاني والمقدر بـ ٧.٠٠٠ متر مكعب سنوياً لكل فدان من مائي الأرياف المزروعة والأشجار الخالية من الرياح التابعة له، ويتم قياسها عند نقاط التوزيع على امتداد القنوات الثانوية المخصصة للخدمة الأرض . ويمكن تخفيض الحد الأدنى من المياه الموفرة إلى ٦.٠٠٠ متر مكعب من المياه لكل فدان فقط في حالة الجفاف الأقصى حيث ينخفض مستوى بحيرة ناصر لآل من ١٥٠ متر فوق سطح البحر .

المادة الأولى

يقر طرفا هذا العقد أنهما قاما بمراجعة كافة محتويات هذا العقد وأنهما على علم بكل ما ورد فيه، وأن توقيعهما على هذا العقد يمد دليلاً على إطلاعهما على كافة محتوياته .



Page - 2 -

صفحة - ٢ -

Second Item

The "First Party" has sold, in its mentioned capacity, to the "Second Party" accepting a piece of desert land, outside the District, located in the South Valley area, Tushka Zone. The Cabinet of Ministers, at its session held on 12 May 1997 approved to assign this piece of land to Kingdom Agricultural Company with the aim of reclamation, cultivation and developing the lands in the South Valley

This land is limited by the following four boundaries:

31 degrees 30 minutes and 31 degrees and 45 minutes East Longitudes and 22 degrees 55 minutes and 23 degrees 25 minutes North Latitudes, pursuant to mapping coordinates provided by the Egyptian Agricultural Ministry, Agricultural Center for Studies and Institute for Environmental, Water and Land Studies, a copy of which is included with this agreement

The "Second Party" has selected the Land on the basis of soils mapping and classifications completed by the Government of Egypt. According to this information the Land has large areas of Class 1 and 2 soils (on a scale of 1 to 6 with Class 1 being the highest quality) suitable for large scale irrigated agriculture.

Third Item

This land has been sold as follows:

- LE 50/one feddan of the area to be developed within these coordinates, estimated to be 100,000 feddans.
- If the "Second Party" develops more than 100,000 feddans of the "land" in the future it will pay the "First Party" LE 50/one feddan for the additional cropped area.
- 20% of the total purchase price was paid on signing this contract. The balance is to be paid as the two parties agree.

المادة الثانية

قام الطرف الأول بصفته المذكورة في العقد ، ببيع قطعة أرض صحراوية للطرف الثاني الذي قبل بها على حالها ، وتقع خارج الزمام بجنوب الوادي بمنطقة توشكي ، وقد وافق مجلس الوزراء المصري في جلسته المنعقدة في ١٢ مايو ١٩٩٧ على تخصيص قطعة الأرض المذكورة للشركة المسجلة للتجارة الزراعية بفرض استثمارها واستغلالها وتسمية الأراضي في جنوب الوادي .

ويحد الأرض المذكورة الحدود الآتية :

٣١ درجة ٣٠ دقيقة و ٣١ درجة ٤٥ دقيقة شرق خط الطول و ٢٢ درجة ٥٥ دقيقة و ٢٣ درجة ٢٥ دقيقة شمال خط العرض وفقا للإحداثيات المبينة على الخرائط المسجلة بواسطة وزارة الزراعة المصرية والمركز الزراعي للأبحاث ومعهد أبحاث البيئة والمياه والأرض والرفقة مع هذا العقد .

قام الطرف الثاني باختيار قطعة الأرض على أساس الخريطة المتعلقة بالتربة وتصنيف التربة المعتمد من قبل الحكومة المصرية . وبناء على هذه المعلومات فإن الأرض تحتوي على عدد كبير من النوعية (١) و (٢) من التربة (باستخدام قياس من ١ - ٦ على اعتبار (١) هي ذات الجودة العالية) والملائمة لمساحات واسعة من الزراعة المروية .

المادة الثالثة

لقد تم بيع الأرض على النحو التالي:

- ٥٠ جنيه مصري لكل فدان من المساحة المزمع تطويرها ضمن الإحداثيات المذكورة والمتعددة بـ ١٠٠,٠٠٠ (مائة ألف) فدان .
- في حالة قيام الطرف الثاني بتطوير أكثر من ١٠٠,٠٠٠ فدان من الأرض مستقبلا فإنه سيدفع إلى الطرف الأول ٥٠ جنيه مصرياً لكل فدان من الأراضي الإضافية التي يتم زراعتها .
- ٢٠% من قيمة الشراء الإجمالي دفعت عند التوقيع على هذا العقد وبالباقى يتم دفعه حسب اتفاق الطرفين .

Immediately after paying the total of the purchase price, the "First Party" will grant to the "Second Party" freehold title to the whole area between the coordinates stated in the Second Item of this contract and register it in the name of the "Second Party". The "First Party" will provide written guarantees against expropriation and/or sequestration of the said land.

Further the land will not be subject to official duties, charges, fees or taxes of any kind whatsoever now or in the future, including but not limited to registration fees, notarial fees, stamp duties, real estate taxes and capital taxes in respect of the land or ownership thereof.

The land will not be subject to any construction and/or zoning regulations existing or promulgated in the future.

Fourth Item

The "First Party" is responsible for supplying water to the project area and is therefore committed to building Branch One off Sheikh Zayed Canal extending into the "land" at the expense of the "First Party". This canal, to be provided by the "First Party", will extend into the land to approximate coordinates 31 degrees 40 minutes East Longitude and 23 degrees 18 minutes North Latitude. The water will be provided by the "First Party" to the "Second Party" to an elevation at this point and at maximum flow rates to be designated by the "Second Party".

These values are based on Sheet 0-36-A9 from the Egyptian General Desert Development Survey Organization and adjustments may be necessary in the canal length and end point elevation to compensate for map errors. The cost of any adjustments will be borne by the "First Party".

If pumping is required the "First Party" will provide the necessary pump and other infrastructure at the junction between the Sheikh Zayed Canal and Branch One. The pump will be suitable to lift the water along the entire length of Branch One according to specifications and flow rates required by the "Second Party".

يقوم "الطرف الأول" فور سداد كامل ثمن الشراء بمنح "الطرف الثاني" حق الامتلاك المطلق لكامل المنطقة الواقعة فيما بين الإحداثيات المذكورة في المادة الثانية من هذا العقد وتسجيلها باسمه . وسيقوم "الطرف الأول" بتقديم ضمانات خطية ضد نزع الملكية أو مصادرة الأرض المذكورة .

بالإضافة إلى ذلك فإن الأرض لن تكون خاضعة لأية أعباء حكومية أو أتعاب أو رسوم أو ضرائب من أي نوع كانت سواء بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر رسوم التسجيل ورسوم التوثيق وضريبة القيمة والضرائب العقارية وضرائب رأس المال المتعلقة بالأرض أو بملكويتها.

لن تكون الأرض خاضعة لأي أنظمة تخطيط أو إنشاء في المنطقة كما لن تخضع لأنظمة التقسيم إلى مناطق سواء في الحاضر أو المستقبل .

المادة الرابعة

يكون "الطرف الأول" مسؤولاً عن توفير المياه لمنطقة المشروع وبالتالي يكون ملتزماً بتشييد الفرع رقم ١ المتفرع من قناة الشيخ زايد والممتد عبر "الأرض" على نفقة "الطرف الأول". وسيتمد الفرع رقم ١ الذي سيقوم "الطرف الأول" بتمشيده داخل الأرض إلى إحداثيات تقريبية تصل إلى ٣١ درجة ٤٠ دقيقة شرق خط الطول و ٢٣ درجة ١٨ دقيقة شمال خط العرض. وسيقوم "الطرف الأول" بتوفير المياه "الطرف الثاني" عند مستوى رفيع هذه النقطة وبمعدلات تدفق محددة من قبل "الطرف الثاني".

وستتخذ القيم المشار إليها في الصفحة رقم ٩١-٢٦-٠ المرفوعة من المؤسسة المصرية العامة للمسح وتعمير الصحراء وقد يستلزم الأمر إجراء تعديلات في طول القناة ولى نقطة الرفع النهائية وذلك للتعويض عن أخطاء الخريطة. وسوف يتحمل "الطرف الأول" تكلفة أية تعديلات تتم بهذا الشأن .

يلتزم "الطرف الأول" كذلك في حالة الحاجة إلى الضخ بتوفير المضخات الضرورية وهيكمل البنية الأساسية الأخرى عند نقطة التقاطع فيما بين القناة المسماة بقناة الشيخ زايد والفرع رقم ١ لرفع المياه على امتداد الطول الكلي للقناة الفرعية وذلك طبقاً لمواصفات ومعدلات تدفق المياه التي يطلبها "الطرف الثاني".

The "First Party" will be responsible, financially and otherwise, for the operation and maintenance of the Sheikh Zayed Canal and Branch One and the pumping stations.

The "Second Party" will pay the following rates to the "First Party":

- First 5000 cubic meters of water per feddan: LE 0.04/cubic meter of water
- Next 1000 cubic meters of water per feddan: LE 0.05/cubic meter of water
- Any cubic meters of water over 6000 cubic meters per feddan: LE 0.06/cubic meter of water

The "First Party" agrees to design the canal sub-systems leading from Branch One to each 5,000 feddan increment of the "Second Party's" intended development area technically in conjunction with the "Second Party". The "Second Party" will be responsible for constructing the canal sub system.

The "First Party" will identify and appoint a representative to work in close coordination with an expert and representative designated by the "Second Party" during the design and construction phases, including the design and construction phases of Branch One, to ensure that both parties are informed at all times.

This coordination will include, but will not be limited to, the "Second Party's" representative being technically involved in and giving agreement to the method of mapping the area, course and route for Branch One, design and specifications, construction methods and materials and timetable for implementation.

The "First Party" agrees that the design of Branch One will occur, proceed and be finalized with the involvement of the "Second Party's" technical representative and with approval being given by the "Second Party" to all the stages during this process.

Fifth Item

The "First Party" guarantees to the "Second Party" a supply of "sufficient water" to the land to irrigate the net cropped area.

يكون الطرف الأول مسؤولاً من الناحية المالية والنواحي الأخرى عن تشغيل وصيانة قناة الشيخ زايد والفرع رقم (١) والمضخات الأساسية ويطبق الطرف الثاني بدفع المبالغ التالية للطرف الأول مقابل إدارة وصيانة وتشغيل محطة الضخ والتقاء والفرع .

- أول ٥,٠٠٠ متر مكعب لكل فدان : ٤ قروش مصرية عن كل متر مكعب .
- ١,٠٠٠ متر مكعب التالية لكل فدان : ٥ قروش مصرية عن كل متر مكعب .
- الاستار المكعبة التالية لكل فدان : ٦ قروش مصرية عن كل متر مكعب .

يرافق الطرف الأول على تصميم الأنظمة الفرعية للقناة المستدة من الفرع رقم ١ إلى كل ٥,٠٠٠ فدان من المساحة المزودة عن المنطقة المزمع تطويرها وتصميمها بواسطة الطرف الثاني بالمشاورة الفنية مع الطرف الثاني . وسيكون الطرف الثاني مسؤولاً عن تنفيذ الأنظمة الفرعية .

وسيقوم الطرف الأول بتعيين ممثل للعمل بالتنسيق تام مع خبير وممثل يمينه "طرف ثاني" خلال مراحل التصميم والبناء بما في ذلك مراحل تصميم وبناء الفرع رقم ١ لضمان علم كلا الطرفين بكل ما يجري من أعمال طوال الوقت .

يتضمن هذا التنسيق على سبيل المثال لا الحصر مشاركة ممثل "الطرف الثاني" الفنية وسواقته على طريقة رسم الخرائط للمنطقة ومسار واتجاه الفرع رقم ١ والتصميم والمواصفات وطرق البناء ومواد البناء والجدول الزمني للتنفيذ .

يرافق الطرف الأول على أن تصميم الفرع رقم ١ يتم ويجري العمل به والإنتهاء منه بمشاركة الممثل الفني للطرف الثاني . موافقته على كافة المراحل خلال العملية .

المادة الخامسة

يضمن "الطرف الأول" للطرف الثاني القيام بإمداده بالمياه الكافية للأرض لري صافي المنطقة المزروعة .

In addition to the agricultural water needs described above the "First Party" shall provide the "Second Party" sufficient additional water for domestic and industrial needs, including but not limited to water for processing of agricultural products, sufficiency and standard of which must be agreed by both parties.

The supply of water above will be provided by the "First Party" to the "Second Party" at no cost to the "Second Party".

The "First Party" shall grant the "Second Party" free and unrestricted access to water from Branch One supplied by Sheikh Zayed Canal 24 hours per day 365 days of the year. The supply shall not be interrupted or stopped at any time for any reason whatsoever, except upon the prior written approval of the "Second Party" obtained at least two months in advance of any such interruption or stoppage.

The "First Party" will be responsible for managing and checking the water levels and quantity pumped from the main canal and its branches.

Sixth Item

The "First Party" and "Second Party" will each designate a contact person to enable each party to follow up the work and to review the documents necessary for realizing that both parties have fulfilled all their obligations defined in this contract and facilitating the timely provision of continuing information between the two parties.

The "Second Party" will be provided with a copy of the "First Party's" Master Plan of the development of the entire South Valley, especially information that is related to the area covered by this agreement.

Seventh Item

The "Second Party" intends commencement of its development of the land just prior to the "First Party's" completion of the canal and supply of water, electricity and other infrastructure to be supplied in the South Valley, Tushka Zone contiguous and supporting the land

بالإضافة إلى احتياجات المياه الزراعية الموضحة أعلاه فإن على "الطرف الأول" تزويد "الطرف الثاني" بمياه إضافية تكفي للاحتياجات المحلية والصناعية بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر المياه اللازمة للمنتجات الزراعية بالكمية والمواصفات التي يتفق عليها فيما بين الطرفين.

سيقوم "الطرف الأول" بإمداد "الطرف الثاني" بالمياه المشار إليها أعلاه دون تكلفة على "الطرف الثاني".

يقوم "الطرف الأول" بمنح "الطرف الثاني" حقاً مطلقاً وغير مقيد في الوصول إلى المياه من الفرع رقم ١ والتي تغذي قناة الشيخ زايد وذلك على مدار ٢٤ ساعة في اليوم ولمدة ٣٦٥ يوماً في السنة . وبأنفسه عدم إيقاف أو قطع هذا الإمداد من المياه في أي وقت ولأي سبب مهما يكن إلا في حال وجود موافقة خطية مسبقة من "الطرف الثاني" يتم الحصول عليها على الأقل قبل شهرين من حدوث وقعة الانقطاع أو إيقاف عن إمداد المياه .

سيكون لـ "الطرف الأول" مسئولاً عن إدارة وتقييم مستويات وكميات المياه التي يتم ضخها من القناة الرئيسية وقروعا .
المادة السادسة

يقوم كل من "الطرف الأول" و "الطرف الثاني" بتعيين شخص يمثل حلقة اتصال لتتمكن كلتي الطرفين من متابعة المسائل ومراجعة المستندات الضرورية للتأكد من تحقيق كلتي الطرفين لكافة التزاماتها المحددة في العقد وتسهيل الشروط الخاصة باستمرارية تدوير المعلومات بين الطرفين في الوقت المحدد.

سيتم تزويد "الطرف الثاني" بنسخة من خطة "الطرف الأول" الرئيسية لتطوير جنوب الوادي بالكابل وبالأخص المنطقة التي تقع بها الأرض المييمه .

المادة السابعة

يزمع "الطرف الثاني" البدء في تطوير وتعمية الأرض قبل انتهاء "الطرف الأول" من مشروع القناة وإمداد المياه والكهرباء ومهاكل البنية الأساسية الأخرى والمقرر توفيرها بـ جنوب الوادي بمنطقة توشكي والأرض المجاورة والملحقة بها.

The implementation schedule for the development of the Project will be at the complete discretion of the "Second Party". The "Second Party" will inform the "First Party" of the schedule at the appropriate time.

Eighth Item

The "Second Party" undertakes not to use the sold land in a purpose other than it is assigned for unless otherwise agreed by both parties.

Also the "Second Party" is committed to protect mines, quarries, metallic or petroleum wealth or historical relics that may exist in this land in accordance with the applicable laws and regulations with regard this matter. The "Second Party" shall have free access and right to use any surface and groundwater available on the project lands.

The "Second Party" shall have the right to design, build, establish, operate and manage industrial and processing facilities on the land and the GOE shall grant to KADCO all necessary construction permits and other approvals, as and when requested by KADCO without delay or restriction.

Ninth Item

The "Second Party" is not allowed to dispose of these lands or any part of them assigned to him to non-Egyptians Companies and Individuals without obtaining approval from the "First Party" in accordance with the valid applicable provisions of law.

The "Second Party" will be able to introduce new shareholders into the company (KADCO) in accordance with valid applicable laws.

Other than as stated immediately above in the Eighth Item, the "Second Party" will not be subject at any time to any regulatory or administrative restrictions, prohibitions or conditions as to right to sub-lease, sub-divide or sell the land or part or parts thereof.

أن جدول تنفيذ تطوير المشروع سيكون بناء على لاي غرض آخر غير الغرض الذي خصصت من أجله ما لم يتم الاتفاق بين الطرفين على خلاف ذلك.

المادة الثامنة

يتعهد 'الطرف الثاني' بعدم استخدام الأرض المباعة لأي غرض آخر غير الغرض الذي خصصت من أجله ما لم يتم الاتفاق بين الطرفين على خلاف ذلك.

كذلك يلتزم 'الطرف الثاني' بحماية أية مناجم أو مقالع للحجارة أو أية ثروات معدنية أو بترولية أو آثار تاريخية يمكن أن توجد في هذه الأرض وذلك وفقاً للقوانين والأنظمة المطبقة بخصوص هذه المسألة. وسيكون 'الطرف الثاني' حرة الوصول إلى المياه السطحية أو الجوفية والحق في استخدام جميع المياه الجوفية والسطحية المتوفرة على أراضي المشروع.

إن 'الطرف الثاني' الحق في تصميم وبناء وتأسيس وتشغيل وإدارة مرافق صناعية وتشغيلية على الأرض وإن على الطرف الأول منع الطرف الثاني جميع تراخيص البناء الضرورية وغيرها من الموافقات الأخرى عندما يطلبها الطرف الثاني دون تأخير أو تقييد.

المادة التاسعة

لا يسمح 'الطرف الثاني' التصرف في هذه الأراضي المخصصة له أو في أي جزء منها أو التنازل عنها لأي جهة سواء كانت شركات أو أفراد من غير الجنسية المصرية دون الحصول على موافقة من 'الطرف الأول' وذلك طبقاً لأحكام القوانين السارية المعمول.

لـ'الطرف الثاني' الحق في إدخال شركاء آخرين في ملكية الشركة وذلك طبقاً لأحكام القوانين السارية المعمول.

عندما هو وارد أعلاه في المادة الثامنة ، أن يكون 'الطرف الثاني' خاضعاً لأي وكـت لأي قيود تنظيمية إدارية ، أو أي شكل من أشكال الحظر . وذلك فيما يتعلق بحق في التنازل من المالكين أو التقسيم الجزئي أو بيع الأرض في حالة موافقة الطرف الأول على بيعها .

س. ا. ح.

The "Second Party" will not be subject to property re-sale taxes or any other fees or taxes associated with the renting, sub-dividing or selling of its land.

Tenth Item

The "Second Party" agrees to purchase the "land" without recourse to the "First Party" for any deficiencies in the "land". By this statement the "Second Party" is not forgoing its right to seek recourse from the "First Party" if the "First Party's" obligations under this contract are not fulfilled.

Eleventh Item

The "Second Party" admits that he is committed to follow "modern methods of irrigation" in cultivating the land assigned to him.

Twelfth Item

As a condition precedent to the validity and effectiveness of this contract, the parties shall formalize the matters listed the attached Exhibit One (1) by December 31, 1998.

Both parties understand that these matters which the GOE has committed to formalizing are critical to the successful development of the "Project" and therefore agree to include herein a date for the final resolution of these matters. This agreed date is December 31, 1998. In the event that agreement on these remaining matters is not reached both parties agree that this contract will be determined null and void.

Thirteenth Item

The construction, validity and performance of this contract shall be governed in all respects by the laws of the Arab Republic of Egypt. Any dispute arising in the implementation or interpretation of this contract, not amicably settled within one month, shall be referred for resolution by final and binding arbitration in accordance with the Rules of Conciliation and Arbitration of the International Chamber of Commerce, by three arbitrators, in the Arabic language, in Cairo, Egypt.

If any provision of this contract is or becomes invalid the effectiveness of the remaining provisions shall not be affected thereby.

ولن يكون "الطرف الثاني" خاضعاً لضرائب إعادة بيع الممتلكات أو أية رسوم أخرى أو ضرائب ترتبط بتأجير أرضه أو تقسيمها جزئياً أو بيعها .

المادة العاشرة

يوافق "الطرف الثاني" على شراء "الأرض" بحالتها دون الحق في الرجوع على الطرف الأول ، في حالة وجود أي عيوب بها. ولا يخل هذا الإقرار بحق الطرف الثاني في الرجوع على الطرف الأول في حالة إخلال الأخير بأي من التزاماته الواردة في هذا العقد .

المادة الحادية عشر

يقر "الطرف الثاني" بأنه ملتزم بتطبيق أحدث وسائل الري الحديثة في زراعة وفلاحة الأرض المخصصة له.

المادة الثانية عشر

وكشرط ضروري لاستمرار صلاحية وسريان مفعول هذا العقد فإن على الطرفين إنهاء الأمور المدرجة في الملحق رقم (١) لهذه الاتفاقية قبل ٣١ ديسمبر ١٩٩٨ .

ين كلى الطرفين بملمان أن هذه الأمور والتي يلتزم الطرف الأول بتخاذ الإجراءات اللازمة لتتخذها إما هي أمور عامة وحساسة للتطوير الناجح والمنسجم للمشروع وبالتالي تم الاتفاق بموجب هذه الوثيقة على تحديد تاريخ أقصى هو ٣١ ديسمبر ١٩٩٨ يتم فيه الاتفاق نهائياً على حل هذه الأمور. وفي حال عدم التوصل إلى اتفاق حولها، يتفق الطرفان على اعتبار هذا العقد لاغياً وباطلاً.

المادة الثالثة عشر

إن صياغة وصلاحية وأداء هذا العقد ستكون ومن كافة القوانين خاضعة لقوانين جمهورية مصر العربية. إن أي خلاف ينشأ من جراء تطبيق أو تفسير هذا العقد ولم يتم حله بطريقة ودية خلال شهر سيتم إحلاله لتحكيم ملزم ونهائي لحله وذلك طبقاً للقوانين الناصلة والتحكيم الخاصة بالذرة التجارية الدولية وبواسطة ثلاثة محكمين باللغة العربية وذلك في القاهرة بمصر .

وفي حالة تزيف أي من أحكام هذا العقد عن السريان أو تمريضها لأي شيء من ذلك فإن باقي أحكام العقد تظل سارية وملزمة للطرفين .

No modification, amendment or waiver of any of the provisions contained in this contract shall be effective unless in writing signed by the parties.

This contract shall continue to the benefit of the parties hereto and their respective successors and assignees approved by the "First Party".

This contract has been prepared and executed in the Arabic language in four original counterparts. In the event that this contract shall be translated into English the Arabic version shall prevail.

Four copies of this Contract have been written, each party is to receive two copies, to act according to it in case of necessity.

IN WITNESS WHEREOF, each party has caused this contract to be executed by its duly authorized representative.

THE GENERAL AUTHORITY FOR
REHABILITATION PROJECTS AND
AGRICULTURAL DEVELOPMENT
(GARPAD)

Represented by: Dr. Mahunoud Abu Sdiera

KINGDOM AGRICULTURAL
DEVELOPMENT COMPANY (EGYPT)

Represented by HRH Prince Alwaleed Bin Talal
Bin Abdulaziz Al Saud

إن أي تعديل أو تغيير أو تنازل عن أي شرط من الشروط الواردة في هذا العقد لن يكون نافذا ما لم يكن مكتوبا ومرفعا عليه من الطرفين .

سيكون هذا العقد ساري المفعول لمصلحة طرفيه وخلفائهم والمتنازل لهم بموافقة الطرف الأول .

حرر هذا العقد باللغة العربية من أربع نسخ أصلية متطابقة وفي حال ترجمة هذا العقد إلى الإنجليزية لبقه سيتم اعتماد النسخة العربية وستكون هي النسخة السائدة عندئذ .

حرر هذا العقد من أربع نسخ، نسختين لكل طرف للعمل بموجبها في حالة الضرورة .

وإشهادا بذلك ، قام كل طرف بتوقيع هذا العقد بواسطة منته المخول حسب الأصول .

الهيئة العامة لمشروعات التعمير والتنمية الزراعية
GARPAD



يتمثلني في هذا العقد الدكتور محمود ابو سديرة .

شركة المملكة للتنمية الزراعية (مصر)



يتمثلني في هذا العقد صاحب السمو الملكي الأمير الوليد بن طلال بن عبد العزيز آل سعود



Exhibit One (1)	ملحق (1)
Taxation	الضرائب
The "First Party" shall grant the "Second Party" comprehensive and complete exemption from all taxes, charges, fees and duties or equivalent including but not limited to corporate tax, customs duties regardless of its nature, and service fees. This exemption shall cover the contractors executing the project and the employees of the "Second Party".	يتم "الطرف الأول" بمنح "الطرف الثاني" إعفاء شاملاً وكاملاً من جميع الضرائب و الأتعاب و الرسوم أو ما يعادلها بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر ضريبة الشركات ، ورسوم الجمركية لها كلفت ، ورسوم الخدمات على أن يشمل هذا الإعفاء المقاولين الذين ينفذون المشروع وموظفي الطرف الثاني وفقاً لدفعه في السرايين السارية .
This exemption will be for a period of twenty years to commence the year following the production of each 10,000 feddan increment of the project lands with an operating irrigation system. Thus each increment of land (10,000 feddans) will benefit from a full 20 years tax relief following the implementation of irrigated farming.	و يكون الإعفاء لفترة عشرين عاماً تبدأ من السنة التي يلي إنتاج كل ١٠٠٠٠ فدان إضافية من أراضي المشروع بما في ذلك نظام تشغيل للري . وهكذا فإن كل (١٠٠٠٠ فدان) إضافية من الأرض سوف تستفيد من إعفاء ضريبي مدته ٢٠ سنة كاملة بمقتب تنفيذ الزراعة الحقلية لهذه المساحة .
Electricity and Communications	الكهرباء و الاتصالات
The "First Party" will provide the necessary electrical distribution network to cater for the entire needs of the project, as designed in conjunction with the "Second Party". The network will extend along the entire length of Branch One and be provided at the cost of the "First Party". The other internal electrical distribution will be the responsibility of the "Second Party".	سيقوم "الطرف الأول" بتوفير شبكة توزيع كهربائية ضرورية لتلبية متطلبات المشروع بالكامل وفق ما هو مبين وباتفاق مع "الطرف الثاني" . ونسند هذه الشبكة على طول الفرع رقم ١ بالكامل وسنكون على نفقة "الطرف الأول" . وسنكون مسئولية شبكة التوزيع الكهربائية الداخلية الأخرى على نفقة الطرف الثاني .
The "First Party" shall provide a continuous and reliable supply of three phase electric power sufficient for operating the pumps necessary for pressurizing its irrigation water distribution and application systems for urban and industrial purposes.	سيوفر "الطرف الأول" بتوفير امداد مستمر من الطاقة الكهربائية للطرف الثاني تتكون من ثلاثة فاز وتكفي لتشغيل المضخات اللازمة لتكثيف الضغط على أنظمة توزيع مياه الري واستخدامها لأغراض عمرانية وصناعية .
The cost of electricity (LE/KW-hr) to be paid by the "Second Party" will be the equivalent to the lowest rate paid by any user in Egypt (Egyptians or non-Egyptians).	وتكون تكلفة الكهرباء كل كيلوواط/ساعة المدفوعة من قبل الطرف الثاني مساوية لأقل المعدلات المدفوعة من قبل أي من المستخدمين في مصر من مصريين أو غير مصريين .
The "Second Party" will have the right to construct and utilize radio and satellite communications facilities at the site and to establish a GPS base station to cover the site without restriction or charge.	للطرف الثاني الحق في إنشاء واستخدام مرافق الاتصال اللاسلكي بالموقع وكذلك تأسيس محطة لوضه GPS لتغطية الموقع دون قيد أو رسم .
Page - 10 -	صفحة - ١٠ -

ملحق العقد وهو جزء مكمل له ويعد إهدار سيادة الدولة لصالح الوليد بن طلال

Roads

The "First Party" shall construct at its expense a paved, two lane heavy duty road along the full length of Branch One. The road will connect to the Abu Simbel - Aswan road at one point. The road to be built by the "First Party" in a timely manner will satisfy specifications determined by the "Second Party".

Drainage

The "Second Party" shall have the right to discharge all and any of its drainage water to the Tushka depression and other depressions identified by the "Second Party". The "First Party" shall indemnify, defend and hold the "Second Party" harmless in respect of any and all claims, assessments, causes, costs or losses which might arise as a result thereof.

All other developments proposed adjacent to or in proximity to the Land must comply with appropriate drainage protocols as agreed to by Second Party.

Agronomic and Farming Practices

The "Second Party" shall have the unrestricted right to select crop types, crop varieties (genotypes) and cropping programs without prior official approval.

The "Second Party" will have the unrestricted right to use whatever cropping inputs, machines including airplanes and agronomic practices without prior official approval.

The "Second Party" will not be subject to any quarantine restrictions and will have the unrestricted right to import any species or type of plant, plant material, plant cutting, seed, animal or any other input considered suitable for the enterprise without prior official approval.

The "First Party" will provide the "Second Party" with all and any required permissions, such as licenses and certifications, on request and without delay.

الطرق

سيقوم 'الطرف الأول' وعلى نفقته بإنشاء خط سريع بمسارين يتحمل الكثافة المرورية العالية وذلك على طول الامتداد الكامل للفرع رقم ١ وسيتم ربط هذا الطريق بطريق أبو سنبل - أسوان عند نقطة واحدة . وسيقوم 'الطرف الأول' بإنشاء الطريق في الفترة الزمنية المحددة ووفقا للمواصفات المحددة من قبل 'الطرف الثاني' .

الصرف

للطرف الثاني الحق في تصريف مياه الري أو أية مياه جارية في منخفض توشكا أو أي منخفض آخر من اختيار الطرف الثاني وسيقوم الطرف الأول بتأمين الطرف الثاني وحمايته وعدم تحميله أية مسؤولية فيما يتعلق بجميع المطالبات أو الضرائب أو الأضرار أو التكاليف أو الخسائر التي يمكن أن تنشأ كنتيجة لذلك .

كل تطوير خارج أو بجانب المساحة المبيعة لابد وأن يتوافق ويخضع لبروتوكول الصرف كما هو متفق عليه مع الطرف الثاني .

العمليات الزراعية

سيكون للطرف الثاني حق غير مقيد في اختيار أنواع المحاصيل وتشكيلاتها المتنوعة (البنية الوراثية) وبرامج المحاصيل بدون موافقة رسمية مسبقة .

وكنذلك للطرف الثاني حق غير مقيد لاستخدام المدخلات الزراعية والمدخلات بما في ذلك الطائرات ، والتطبيقات الزراعية دون موافقة رسمية مسبقة .

أن يخضع الطرف الثاني لأي قيود تتعلق بالحجر الصحي وسيكون له حق غير مقيد في استيراد أي من أصناف أو أنواع النباتات والبذور أو الحيوانات أو أية تدخلات أخرى مطلوبة دون موافقة رسمية مسبقة .

سوف يمنح الطرف الأول للطرف الثاني كل الشهادات أو سجلات الترخيص الضرورية للبذور أو أية تدخلات أخرى مبثورة بدءا عن طلب خطي من الشركة وبدون أي رسوم .

Transportation and Customs

The "First Party" will authorize the Second Party to export freight and cargo using any airline of its choice. At any and all times during which the "Second Party" operates independent cargo planes, including but not limited to its own, the "Second Party" will not be required to pay fees to Egypt Air, the Government of Egypt or any other party.

The "First Party" will ensure that air freight, cargo rates, handling charges and all other costs charged by the Egyptian National Airlines, its successors and other bodies, to the "Second Party" will be similar and competitive to rates charged for freight and freight handling in nearby countries.

The "First Party" will provide the "Second Party" with access to appropriate land, as determined by the "Second Party", for the construction of storage and packing facilities and other facilities as required at the Abu Simbel, Aswan and Cairo Airports and at one or more sea port. The "Second Party" will have unrestricted (except for traffic) access to Egypt's airports, ports and roads, including unrestricted authority to conduct its own stevedoring and handling, and will not be charged Government taxes, fees or other charges for using such facilities.

The "First Party" and the "Second Party" will establish and be bound by a formal customs and customs clearing protocol, to include the appointment, by the "First Party", of a customs official or department, who shall be authorized to consolidate all customs procedures and provide all necessary approvals for the "Second Party" to be able to efficiently process imports and exports through customs.

المواصلات و الجمارك

يمنح للطرف الأول الطرف الثاني الحق في شحن ونقل صادراته مستخدماً أي خطوط طيران يختارها الطرف الثاني. في أي وقت يقوم فيه الطرف الثاني بتشغيل طائرات شحن مستقلة لمن يطلبها الطرف الثاني يدفع رسوم لشركة الطيران المصرية أو للطرف الأول أو أي طرف آخر .

يضمن الطرف الأول أن تكون رسوم النقل والحدود الشحن الجوي التي تفرضها الخطوط الجوية المصرية الأهلية أو من يخلقها على الطرف الثاني متساوية ومنصفة للرسوم المفروضة على الشحن في البلدان المجاورة الأخرى في المنطقة .

يمكن الطرف الأول الطرف الثاني من الحصول على الأرض اللازمة كما هو محدد من قبل الطرف الثاني لتشييد مرافق ومنشآت العمل والتخزين والإدارة في مناطق مطارات أبو سمبل وأسوان والقاهرة وفي واحد أو أكثر من الموانئ البحرية. كما يسمح للطرف الثاني بالاستخدام غير المحدود (باستثناء تقيده بحركة المرور) والإعفاء من الرسوم (فيما عدا رسوم الهبوط الاختياري) لمطار أبو سمبل وينطبق ذلك أيضاً على تسهيلات الميناء المصري وكذلك الاستخدام المجاني لشبكة الممرات المصرية لنقل البضائع وفتح المشروع .

يقوم الطرف الثاني والطرف الأول بتأسيس بروتوكول رسمي للجمارك والتخليص الجمركي والالتزام به ويشمل ذلك قيام الطرف الأول بتعيين إدارة أو مسؤول للتخليص الجمركي مخصصين لورودات الطرف الثاني ويكون له الصلاحية لمباشرة كل إجراءات الجمارك وتقديم كل الموافقات المطلوبة للطرف الثاني .

امتیاز مقاومتی به مثقالی
 شرکت با بلوکه صورت گرفته
 شرکت المراسم الحائری

[illegible]

سترک باغبان
 ملاک خانہ
 چرخہ
 روپے مادی

وزارة المواصلات : السيد عيسى
 مسجلة - ٥١٨
 ٩٤/١/٢١
 ١٩٩١/١/٢١
 وزارة قطاع الأعمال
 السيد الوصافي الخال

SURESH M. HARIANI
Manager, Ventures Projects
Babcock & Wilcox
a McDermott company
Babcock & Wilcox International, Inc.
20 S. Van Buren Avenue
P.O. Box 391
Babson, OH 44203-0391 U.S.A.

1. Case 2. 28

صورة عقد اتفاق لبيع ٤٩٪ من المراحل بـ ١٦.٢ مليون دولار في ٣١/١/١٩٩٤م

- ٢ -

الرئيس - مبنى ادارة الشؤون الادارية ، ومركز التدريب الخاص بالشركة ، ومبنى
المعامل ومبنى الممانع والتوسعات والمبنى الادارى الجديد للشركة وطريق
الميناء الملوك ملكية خالصة لشركة النمر لصناعة البناجل البخاريه .

المادة الثانية :

يقر الطرف الاول بيان العقار المذكور مملوك له بطريق الشراء بموجب العقود
المسجلة بالشهر العقاري والواردة تفصيلا في جدول (ب) الملحق بهذا العقد .

المادة الثالثة : يقر الطرف الاول ايضا ان العقار المذكور حال من كافة الحقوق
العينية ، ايا كان نوعها كالرهن والاختصاص والامتياز وحقوق الاستفاد
والارتفاق ، ظاهرة او خفية ، وليس موقوف ولا محكرا .

كما يقر بأنه عاثر له دون منازعة وبصفة دائمة وغير منقطعة ولم يسبق
له التصرف فيه . وان العقار كامل الترانق ولا يخضع لاحكام القانون رقم ٢٢٢
لسنة ١٩٥٥ الخاص بفرض مقابل التصديق .

كما ان مبانى هذا العقار مطابقة للقوانين واللوائح المعمول بها وليس
عليها اى حق امتياز لصالح المقاولين الذين تولوا تشييدها .

المادة الرابعة :

تم هذا البيع وقبل بثمن اجمالى وجرامى قدره \$٦٥٠,٠٠٠ (ستة ملايين
وخمسة الف دولار امريكى) ويدفع على النحو الآتى :

- ١ - \$١٦٢٥٠٠٠ (مليون وستة وخمسة وعشرون الف دولار امريكى) دفعة مقدمة عند التوقيع
- ٢ - باقى الثمن عند التسليم بموجب خطاب اعتماد مصرفى معزى غير قابل للانعاء .

المادة الخامسة :

يقر ويعترف الطرف الثانى انه عاين العقار المبيع بموجب هذا العقد
المعينة التامة النافية للجهالة .

- ٢ -

المادة السادسة :

بمجرد التوقيع على هذا العقد يبيع الطرف الثاني المالك الوحيد للمقار المبيع ، ويحق له ان يلزم نفسه لورا وتحميل اجهاره والتصرف فيه واستغلاله واستعماله على النحو الذي يراه .

المادة السابعة :

جميع مروفات هذا العقد واتعلمه واستغلكه التام على عاتق المشتري وحده .

المادة الثامنة :

يلتزم البائع بالتزام بكافة الامارات التي يتطلبها القانون من الموانع بالتزامه بنقل ملكية المبيع للمشتري بما في ذلك الحضور امام السجل العقاري للتوقيع على عقد البيع الذي اذا اقتضى الامر

المادة التاسعة :

يلتزم الطرف الثاني بمعايير تسجيل هذا العقد وشهره ، ويتمتع الطرف الاول بأداء أي ضرائب قد يلتزم بها قانونيا نتيجة التصرف في المقار موضوع هذا العقد .

اشهادا على ما سبق تم التوقيع على هذا العقد في التاريخ المبين في صفحه .

الطرف الثاني

[Signature]

الطرف الاول

[Signature]

توقيع المشتري

تاريخ التوقيع

ملاحظات

توقيع المالك

تاريخ التوقيع

ملاحظات